

**Maurice Duruflé**  
(1902- 1986)

**Quatre Motets sur des thèmes  
grégoriens op.10**  
(1960)

## **Ubi cartas**

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.  
Congregavit nos in unum Christi amor.  
Exsultemus et in ipso jucundemur.  
Timeamus et amemus Deum vivum.  
Et ex corde diligamus nos sincero.  
Ubi caritas et amor Deus ibi est.  
Amen.

Daar waar liefde is, daar is God.  
De liefde van Christus heeft ons verenigd.  
Laat ons juichen en blij zijn in Hem.  
Laten ons de levende God vrezen  
en met oprecht hart liefhebben.  
Daar waar liefde is, daar is God  
Amen.

## **Tue es Petrus**

Tu es Petrus  
Et super hanc petram Aedificabo Ecclesiam  
meam.

Gij zijt Petrus, de steenrots  
En op deze rots zal Ik mijn Kerk bouwen.

## **Tantum ergo**

Tantum ergo Sacramentum  
Veneremur cernui,  
Et antiquum documentum  
Novo sedat ritui:  
Praeset fides supplementum  
Sensuum defectui.

Laten wij dan diep gebogen  
Prijzen 't grote Sacrament:  
Dat de oude wetten wijken  
Voor het nieuwe Testament.  
Geve het geloof inzicht,  
Waar het zintuig niets herkent.

Genitori, Genitoque  
Laus et jubilation,  
Salus, honor, virtus quoque  
Sit et benedictio:  
Procedenti ab utroque  
Compar sit laudation.  
Amen (Alleluia).

Aan de Vader en de Zoon  
Weze lof en eer gebracht:  
Steeds zal men Hun beiden brengen  
Eer en roem en hulde en kracht.  
Hem die voortkomt uit Hen beiden,  
Zij gelijke dank gebracht. .  
Amen (Alleluja).